

PIZZINNIA

Ahi, tristura, Nugòro, a ti pessare
 chene nemmancu ti poder mirare,
 chene poder intender sos alores
 de s'Ortobene e de sa Solidade!
 In Santu Noffre sos grillos sun cantande,
 in Balubirde biolas de su bentu
 chin arpas incantadas sun sonande.
 Sa friscura 'e Borbore est beridade:
 istanotte s'alénu est bentulande.
 De sorres ses sa bidde e de carrales,
 de amicos lassaos e mannos corales,
 de cumpanzos mai mai irmenticaos.
 Si in bisione ti bio mi ses muttinde
 e si tremet sa povera pessone.
 Tando m'abbizo: b'est galu s'iberru
 de bida maricosa in s'istajone
 ca non s'accattat fine a su disterru.
 E a bolare mi ponzo chin sa mente
 in cudda badde nostra soliana
 a cabaddu 'e pruddedu de masone,
 dae Mughina rucrande a Oliàna,
 dae Badde Manna chin carros ghirande,
 de sa binnenna s'achina battinde
 dae Santa Maria a Nùgor 'inrande.
 Ma sun ammentos de sa pizzinnia:
 de su tempus chi non podet torrare,
 chi un'attristiu deppiat irmenticare
 pro su coro torrare a selenare.
 O pro sichire a biver chene prantu
 in custu continente chen'incantu
 e in terra anzena, dae ube si tuccare
 a locos de beranos profumaos
 in fines sa carena a si pasare.
 Pizzinnia, pizzinnia:
 nemmai ti ses fughia, malancunia!

FANCIULLEZZA

*Come è triste pensare a te, / Nuoro amata, senza poterti rivedere, / senza poter
 risentire i profumi del Monte e della Solitudine, / i grilli della sera a S. Onofrio,
 / le viole del vento a Valverde, la / frescura di Borbore, / il respiro di una notte
 stellata; città di / fratelli e sorelle, / di amici lasciati, di genitori adorati, / di
 compagni mai dimenticati. / Se ti vedo in sogno, / mi pare che tu mi chiami e
 tremo quando mi / rendo conto che è ancora inverno / nella stagione di questa
 vita / amara, perché non si può porre fine alla lontananza. / E allora mi
 accontento di volare / col pensiero per la nostra valle / solatia, a cavallo di un
 indomito puledro / di branco, da Moghina a / Oliena, o di tornare coi carri da
 Badde Manna / con l'uva della vendemmia, / entrando a Nuoro da Santa Maria.
 / Ma sono ricordi della fanciullezza, di quel tempo ormai passato / che non si
 può far rivivere, che anche chi è triste dovrebbe / cancellare per continuare a
 vivere / senza pianto in questo / continente, che non ha più incanto, / in una
 terra straniera, da cui / poter un giorno partire / per tornare a riposare / in
 luoghi di primavera profumate. / Fanciullezza, fanciullezza: / mai m'hai
 lasciato, malinconia!*